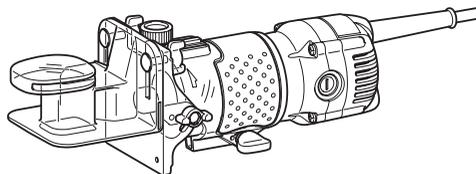


Једноручна глодалица

МОДЕЛ 3710



006628



ДВОСТРУКА
ИЗОЛАЦИЈА

У П У Т С Т В О З А У П О Т Р Е Б У

⚠ УПОЗОРЕЊЕ:

Ради сопствене безбедности, пре употребе алата ПРОЧИТАЈТЕ ово упутство и ПРИДРЖАВАЈТЕ га се. САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел	3710
Капацитет колута стезне главе	6 мм или 1/4"
Број обртаја у слободном ходу (мин ⁻¹)	30.000
Укупна дужина	302 мм
Нето тежина	1,6 кг
Сигурносни разред	▣ /II

- На основу нашег напредног истраживања и развоја, задржавамо право измена горе наведених података без претходне најаве.
- Напомена: технички подаци могу да се разликују у различитим земљама.

Симболи

END201-2

Доле су приказани симболи који се односе на алат. Пре прве употребе обавезно се упознајте са њиховим значењем.



Прочитајте упутство за употребу



ДВОСТРУКА ИЗОЛАЦИЈА



Само за европске државе

Електричне алате не одлажите у кућне отпатке! Према Европској смерници 2002/96/ЕС о исслуженим електричним и електронским уређајима и преузимању у национално право, исслужени електрични алати морају одвојено да се сакупљају и одлажу за еколошки прихватљиву поновну прераду.

Намена

Алат је намењен за равно опсецање и завршну обраду дрвета, пластике и сличног материјала.

Мрежно напајање

Уређај сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног напона који одговара подацима с натписне плочице. На основу двоструке изолације према европском стандарду, алат такође сме да се прикључи и на мрежне утичнице без заштитног уземљења.

Само за европске државе

Бука и вибрације

Типична вредност нивоа звучног притиска износи 79 дБ (А).

Одступање износи 3 дБ (А).

Током рада јачина звука може да пређе 85 дБ (А).

– Носите заштиту за уши. –

Типична вредност квадратног корена убрзања не прелази 2,5 м/с².

Ове вредности добијене су према смерници EN60745.

СЕ – ИЗЈАВА О САГЛАСНОСТИ

Овим под искључивом одговорношћу изјављујемо да је овај производ усклађен са следећим нормама стандардизованих докумената: EN60745, EN55014, EN61000 према директивама Савета Европе 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕС.

Јасухико Канзакџи **CE 2005**

Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Одговорни произвођач:

Makita Corporation Anjo Aichi Japan

МЕРЕ ПРЕДОСТРОЖНОСТИ

GEA001-2

▲ УПОЗОРЕЊЕ:

Прочитајте и поштујте наведена упутства. Увек треба да се придржавате основних безбедносних упутстава, чиме могу да се спрече пожар, електрични удар и телесне повреде. Термин „електрични алати” у свим упозорењима односи се на електрични алат који се повезује у струју (ожичен) или на електрични алат на акумулаторски погон (бежични).

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО

Безбедност на радном месту

1. **Радни простор мора увек да буде чист и добро осветљен.** Неуредан и таман радни простор доводи до повреда.
2. **Електричним алатима не радите у експлозивном окружењу, на пример где су присутне запаљиве течности, плинкови или прашина.** Електрични алат производи варнице које могу да запале прашину или пару у ваздуху.
3. **Деци не дозволите да се приближе подручју рада.** Због расејаности можете да изгубите контролу над алатом.

Електрична безбедност

4. **Утикач електричног алата мора да буде прилагођен утичници.** Утикач ни у ком случају не сме да се мења. Немојте да користите утикаче адаптера са уземљеним електричним алатима. Прописан утикач и одговарајуће утичнице смањују опасност од струјног удара.
5. **Приликом употребе алата не додирујте уземљене предмете као што су цеви, радијатори, фрижидери, штедњаци.** Постоји повећана опасност од струјног удара ако се Ваше тело налази у контакту са земљом.
6. **Електричне алате не излажите киши или влази.** Вода која продре у електрични алат повећава опасност од струјног удара.
7. **Пазите да не оштетите електрични кабл.** Алат не носите или повлачите држећи га за кабл. Не искључујте га из мреже повлачењем за кабл. Кабл не излажите врућини. Не сме да буде мастан од уља и да пролази преко оштрих ивица или делова који се покрећу. Оштећени или запетљани кабл повећава опасност од струјног удара.
8. **Напољу употребљавајте продужне каблове за употребу на отвореном.** Коришћење кабла намењеног за употребу на отвореном смањује опасност од струјног удара.

Лична безбедност

9. **Будите пажљиви и приликом руковања са електричним алатом поступајте опрезно и с разумевањем.** Електрични алат не употребљавајте ако сте уморни или под утицајем дрога, алкохола или лекова. Тренутак непажње током коришћења електричних алата може да доведе до тешких повреда.
10. **Употребљавајте заштитну опрему.** Увек носите заштитне наочаре. Стручна употреба заштитне опреме (нпр. маске за заштиту од прашине, сигурносних ципела које се не клизају, кациге и заштите за слух) доприноси смањивању опасности од повреда.
11. **Спречите ненамерно укључивање.** Пре прикључивања алата на мрежу проверите да ли се прекидач налази у положају за искључивање. Алат, прикључен на мрежу, не носите тако да можете ненамерно да притиснете прекидач за укључивање.
12. **Уклоните кључеве алата и кључеве за подешавање.** Кључеви алата и кључеви за подешавање које сте оставили натакнуте на ротирајућем делу електричног алата могу да доведу до телесне повреде.
13. **Не нагињите се превише.** Увек одржавајте стабилно упориште и равнотежу. Тако ћете у неочекиваним ситуацијама имати бољу контролу над електричним алатом.
14. **Употребљавајте одговарајућу одећу.** Немојте да носите широку одећу или накит. Водите рачуна да коса, одећа и рукавице не долазе у додир са покретним деловима

алата. Широка одећа, накет или дугачка коса могу да се заплету о покретне делове алата.

15. **Ако су Вам на располагању уређаји за усисавање и сакупљање прашине, побрините се да буду прикључени и да се наменски користе.** Коришћење таквих уређаја може да смањи опасности изазване прашином.

Употреба и одржавање електричних алата

16. **Електрични алат не употребљавајте на силу. Употребљавајте прави електрични алат за Ваш рад.** Свој рад ћете боље и сигурније обављати ако га употребљавате наведеном брзином или снагом.
17. **Електрични алат не употребљавајте ако не може да се укључи и искључи помоћу прекидача за укључивање/искључивање.** Електрични алат који не реагује на активирање прекидача је опасан и мора да се поправи.
18. **Утикач и/или акумулатор електричног алата искључите из извора струје пре извођења подешавања, замене прибора или одлагања електричног алата.** Такве заштитне безбедносне мере смањују опасност од нехотичног укључивања електричног алата.
19. **Алат који не употребљавате чувајте изван дохвата деце и не дозволите да електрични алат користе особе**

које нису упознате са електричним алатом или овим упутством. Електрични алат у рукама неискусног корисника постаје опасан.

20. **Брижљиво одржавајте алат.** Код електричних алата проверите да ли су покретни делови неправилно поравнати или излизани, да ли су оштећени и да ли постоје друге околности које могу да омету њихов рад. Електрични алат у случају оштећења дајте пре употребе на поправку. Лоше одржавани алат изазива многе незгоде.
21. **Резне алате одржавајте оштрим и чистим.** Добро одржавани резни алат са оштрим сечивима мање је подложен заглављивању и лакши је за руковање.
22. **Електрични алат, прибор, насадне алате итд. употребљавајте према овом упутству и на начин предвиђен за одређени електрични алат, а уз то увек узмите у обзир услове рада и предстојећи рад.** Нестручна употреба електричног алата може да доведе до опасне ситуације.

Сервисирање

23. **Алат мора да поправља квалификовани сервисни техничар који ће употребљавати идентичне резервне делове.** Тако се најбоље одржава безбедност електричног алата.

ДОДАТНЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

ENB054-1

1. **Када радите тамо где резни алат може да дође у додир са скривеним електричним водовима или са сопственим каблом, држите алат за изоловане прихватне површине.** Додир са „живом“ жицом учиниће и изложене металне делове алата „живим“, па руковаоца алатом може да удари струја.
2. **Када дуго радите, носите заштиту за уши.**
3. **Пажљиво рукујте наставцима.**
4. **Пре почетка рада прегледајте да ли на наставку има пукотина односно да ли**

је оштећен. Ако има пукотина или ако је оштећен, одмах га замените.

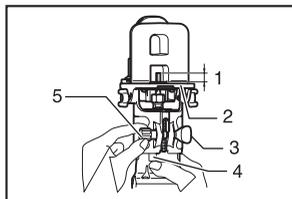
5. **Никада не покушавајте да режете ексере. Пре почетка рада одстраните све ексере.**
6. **Алат држите чврсто.**
7. **Током рада не приближавајте руке покретним деловима алата.**
8. **Пре укључивања прекидача наставкак не сме да додирује предмет обраде.**
9. **Пре употребе алата пустите га да ради извесно време. Пазите на вибрације или заносење, што може да буде знак неправилне монтаже наставка.**
10. **Водите рачуна о смеру обртања наставкак и о смеру убацивања.**
11. **Никада не одлажите укључени алат. Алат сме да ради само док га држите у рукама.**

-
12. Пре уклањања алата са предмета обраде искључите алат и сачекајте да се наставак потпуно заустави.
 13. Одмах после рада не додирујте наставак јер може да буде врло врућ и можете да задобијете опекотине на кожи.
 14. Увек водите кабл за напајање струјом далеко од алата према задњем делу.
 15. Водите рачуна да не измастите основу алата разређивачем, бензином, уљем или сличним материјалима. То би могло да створи пукотине у основи алата.
 16. Обратите пажњу на потребу коришћења секача исправног пречника трупа, који одговарају брзини алата.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО

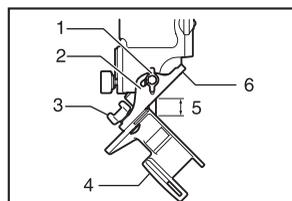
ОПИС ФУНКЦИЈА АЛАТА

006631



1. Избоченост наставка
2. Основа
3. Навртањ за причвршћивање
4. Скала
5. Завртањ за подешавање

006632



1. Крилни заворањ
2. Подела на степене
3. Крилни навртањ
4. Папучица за опсецање
5. Количина зарубљеног материјала
6. Основа

⚠ ПАЖЊА:

- Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

Подешавање избочености наставка

Да бисте подесили избоченост наставка, одвртите навртањ за причвршћивање и померите основу алата горе или доле по жељи, окретањем завртња за подешавање. После подешавања чврсто завртите навртањ за причвршћивање да бисте причврстили основу алата.

Подешавање угла основе алата

Одвртите крилне заворње и подесите угао основе алата (у корацима по 5°) да бисте добили жељени угао резања.

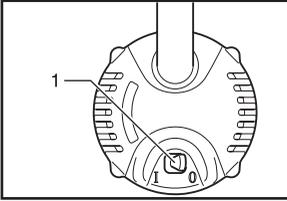
Подешавање количине зарубљеног материјала

Да бисте подесили количину зарубљивања, одвртите крилне навртње и подесите папучицу за опсецање.

⚠ ПАЖЊА:

- Док је алат одвојен од напајања а прекидач у положају "OFF", окрените конусни навртањ на алату неколико пута да бисте се уверили да се наставка слободно обрће и да не долази у додир са основом основом или папучицом за опсецање.

006614



1. Полуга прекидача

Функционисање прекидача

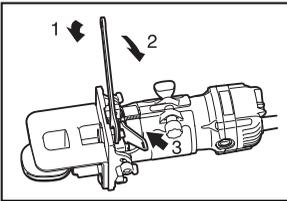
Да бисте укључили алат, померите полуку прекидача до положаја I (ON). Да бисте искључили алат, померите полуку прекидача до положаја O (OFF).

МОНТАЖА

⚠ ПАЖЊА:

- Пре извођења било каквих радова на алату увек се уверите да је алат искључен и одвојен од струјне мреже.

006629



1. Одвртање
2. Завртање
3. Задржите

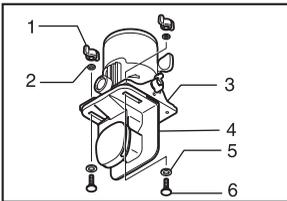
Постављање или скидање наставка за опсецање

⚠ ПАЖЊА:

- Немојте да затежете конусни навртањ ако нисте убацили наставка, јер ће се у супротном конусна навртка сломити.
- Употребљавајте само кључеве испоручене са овим алатом.

Убаците наставка до краја у конусну навртку и помоћу два кључа добро заврните конусни навртањ. Да бисте скинули наставка, примените овај поступак обрнутим редоследом.

006630



1. Крилни навртањ
2. Опружни прстен
3. Основа
4. Папучица за опсецање
5. Равна подлошка
6. Заворањ

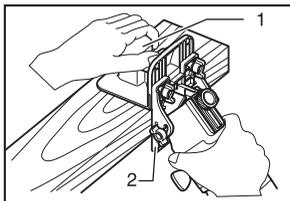
Постављање папучице за опсецање (пошто је скинута са алата)

НАПОМЕНА:

- Папучица за опсецање је фабрички постављена на алат. Помоћу заворања, крилних навртања, опружних прстенова и равних подлошки поставите папучицу за опсецање као што је приказано на слици.

РАД

006633



1. Папуцица за опсецање
2. Основа

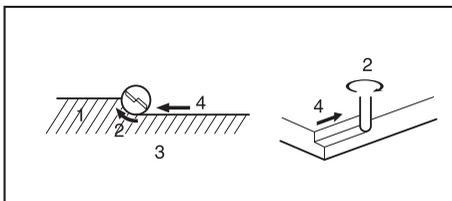
Укључите алат док наставка не додирује предмет обраде и сачекајте да наставка постигне пуну брзину. Померајте алат унапред преко површине предмета обраде, водећи рачуна да основа алата и папуцица за опсецање буду у равни са бочном страном предмета обраде.

НАПОМЕНА:

- Овај алат може да се употребљава као обична једноручна глодалица када скинете папуцицу за опсецање.

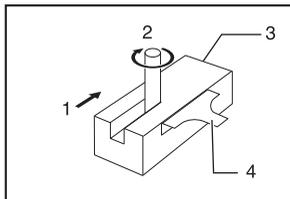
Када опсецате ивице, површина предмета обраде требало би да буде са леве стране наставка у смеру убацивања.

001984



1. Предмет обраде
2. Смер обртања наставка
3. Поглед с горњег дела алата
4. Смер убацивања

001985



1. Смер убацивања
2. Смер обртања наставка
3. Предмет обраде
4. Прав граничник

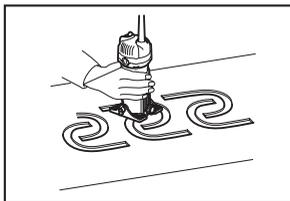
НАПОМЕНА:

- Ако напредујете сувише брзо, изазваћете смањивање квалитета опсецања или ћете оштетити наставка или мотор. Ако напредујете превише споро, можете да сагорите и покварите усек. Правилна брзина убацивања зависиће од величине наставка, врсте предмета обраде и дубине опсецања. Препоручујемо да пре почетка опсецања на правом предмету обраде изведете пробни рад на парчету старог дрвета. Ово ће Вам показати како ће Ваш усек изгледати и омогућиће Вам да проверите димензије.
- Када користите папуцицу за опсецање, прав граничник или граничник за опсецање, он мора да буде постављен на десној страни у смеру убацивања. То ће Вам помоћи да га одржите у равни са страном предмета обраде.

▲ ПАЖЊА:

- Пошто дуготрајно опсецање може да изазове прегревање мотора или отежану контролу над алатом, дубина опсецања не би требало да буде већа од 3 мм по пролазу када опсецате жлебове. Када желите да опсецате жлебове дубље од 3 мм, направите неколико пролаза са прогресивним повећавањем дубине.

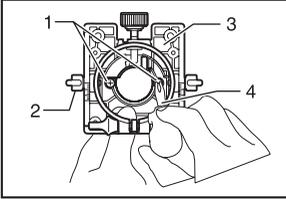
006639



Шаблонски граничник

Шаблонски граничник дефинише пут по којем се помера наставка и тиме омогућава употребу алата за опсецање са шаблонским узорцима.

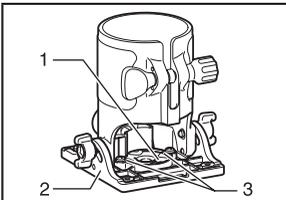
006640



1. Завртњи
2. Крилни навртањ
3. Основа
4. Одвијач

Скините основу са алата. Одвртите крилне заворње и причврстите основу алата хоризонтално. Одвртите два завртња на основи алата.

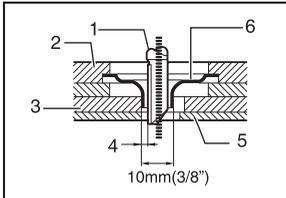
006641



1. Шаблонски граничник
2. Основа
3. Конвексни делови

Ставите шаблонски граничник на основу алата. На шаблонском граничнику постоје четири конвексна дела. Помоћу два завртња причврстите два од четири конвексна дела. Поставите основу алата на алат.

001988



1. Пра́в наставак
2. Основа
3. Шаблон
4. Удаљеност (X)
5. Предмет обраде
6. Шаблонски граничник 10

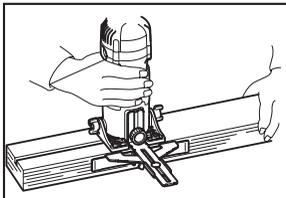
Причврстите шаблон на предмет обраде. Ставите алат на шаблон и померајте алат са шаблонским граничником дуж бочне стране шаблона.

НАПОМЕНА:

- Величина опсецања предмета обраде незнатно ће се разликовати од шаблона. Узмите у обзир удаљеност (X) између глодала и спољашњег дела шаблонског граничника. Удаљеност (X) може да се израчуна употребом следеће једначине:

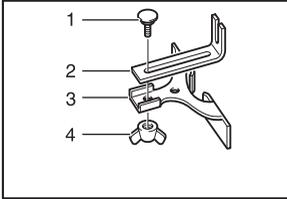
Удаљеност (X) = (спољни пречник шаблонског граничника – пречник глодала) / 2

006634



Пра́в граничник (додатни прибор)

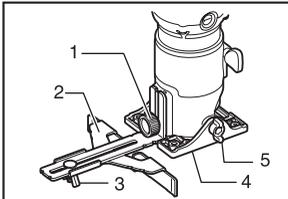
006617



1. Заворањ
2. Гранична плоча
3. Прав граничник
4. Крилни навртањ

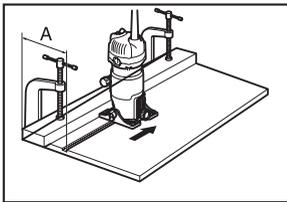
Причврстите граничну плочу за прав граничник заворњем и крилним навртњем.

006635

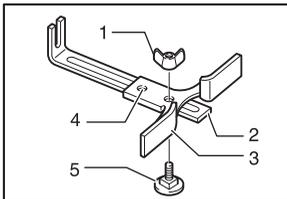


1. Завртањ за причвршћивање (A)
2. Прав граничник
3. Крилни навртањ
4. Основа
5. Крилни заворањ

006636



006619



1. Крилни навртањ
2. Гранична плоча
3. Прав граничник
4. Средњи отвор
5. Заворањ

Кружни рад

Кружни рад можете да обављате ако монтирате прав граничник и граничну плочу као што је приказано на сликама.

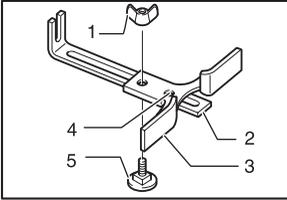
Ово су минимални и максимални пречници кружних површина које могу да се опсецају (удаљеност између центра круга и централног дела наставка):

Минимални: 70 мм

Максимални: 221 мм

За опсецање кружних површина пречника између 70 и 121 мм.

006620



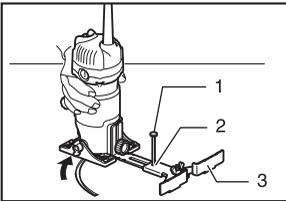
1. Крилни навртањ
2. Гранична плоча
3. Прав граничник
4. Средњи отвор
5. Заворањ

За опсецање кружних површина пречника између 121 и 221 мм.

НАПОМЕНА:

- Кружне површине пречника између 172 и 186 мм не могу да се опсецају овим граничником.

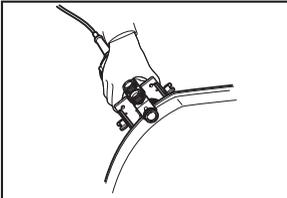
006637



1. Ексер
2. Средњи отвор
3. Прав граничник

Поравнајте средњи отвор у правом граничнику са центром кружне површине која треба да се опсеца. Укуцајте ексер у средњи отвор да бисте причврстили прав граничник. Обрђите алат око ексера у смеру казаљке на сату.

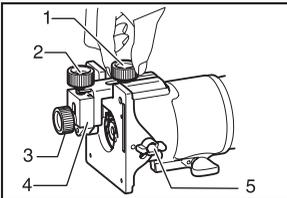
006648



Граничник за опсецање

Граничником за опсецање могу лако да се праве криви резови у фурниру намештаја итд. Ваљак за вођење креће се по кривој и обезбеђује фино опсецање.

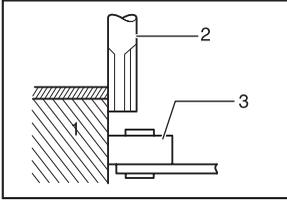
006638



1. Завртањ за причвршћивање (А)
2. Завртањ за подешавање
3. Завртањ за причвршћивање (В)
4. Граничник за опсецање
5. Крилни заворањ

Одвртите крилне заворње и причврстите основу алата хоризонтално. Поставите граничник за опсецање на основу алата завртњем за причвршћивање (А). Одвртите завртањ за причвршћивање (В) и подесите удаљеност између наставка и граничника за опсецање окретањем завртња за подешавање (1 мм по окрету). На жељеној удаљености завртите завртањ за причвршћивање (В) да бисте причврстили граничник за опсецање.

001998



1. Предмет обраде
2. Наставак
3. Ваљак за вођење

Када опсецате, померајте алат са ваљком за вођење који се креће по страни предмета обраде.

ОДРЖАВАЊЕ

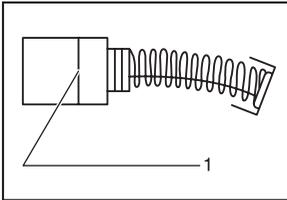
⚠ ПАЖЊА:

- Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен а утикач извучен из утичнице.

Замена угљених четкица

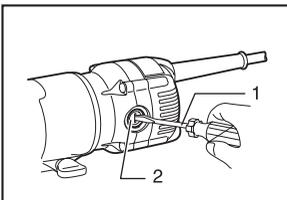
Редовно мењајте и проверавајте угљене четкице. Замените их када се истроше до граничне ознаке. Одржавајте угљене четкице чистим и слободним да уклизају у држаче. Обе идентичне угљене четкице треба да се замене у исто време. Употребљавајте само идентичне угљене четкице.

001145



1. Гранична ознака

006622



1. Одвијач
2. Поклопац држача четкица

Одвијачем скините поклопце држача четкица. Извадите истрошене угљене четкице, убаците нове и причврстите поклопце држача четкица.

За одржавање СИГУРНОСТИ и ПОУЗДАНОСТИ овог производа, поправке, одржавање и подешавања треба обављати у овлашћеном сервису Макита уз искључиву употребу Макита резервних делова.

ДОДАТНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА:

- Ова опрема и прибор намењени су за употребу с алатом Макита, који је описан у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до телесних повреда. Делове прибора или уређаја употребљавајте само за предвиђену намену.

Да бисте сазнали детаље у вези са овим деловима прибора, обратите се сервисној служби Макита.

Глодала

Право глодало

006485
mm

	D	A	L1	L2
20	6	20	50	15
20E	1/4"			
8	6	8	50	18
8E	1/4"			
6	6	6	50	18
6E	1/4"			

Глодало за „U” жлебове

006486
mm

	D	A	L1	L2	R
6	6	6	60	28	3
6E	1/4"				

Глодало за „V” жлебове

006454
mm

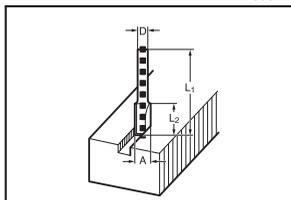
	D	A	L1	L2	θ
20	6	20	50	15	90
20E	1/4"				

Равно глодало за бушење

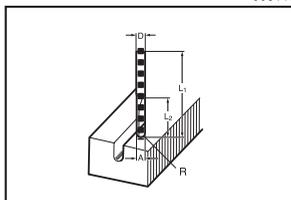
006487
mm

	D	A	L1	L2	L3
6	6	6	60	18	28
6E	1/4"				

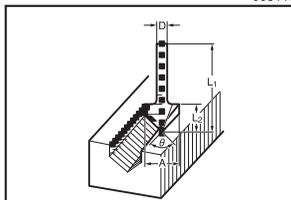
005116



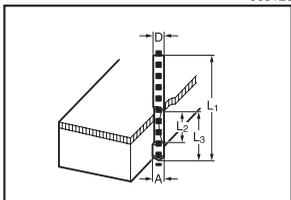
005117



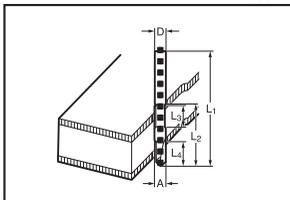
005118



005120



005121

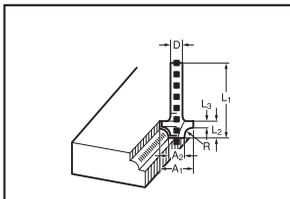
**Двоструко равно глодало за бушење**

006488

mm

	D	A	L1	L2	L3	L4
6	6	6	70	40	12	14
6E	1/4"					

005125

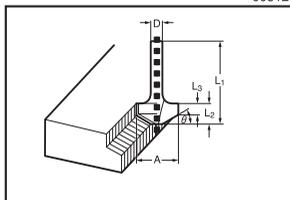
**Заобљено глодало**

006489

mm

	D	A1	A2	L1	L2	L3	H
8R	6	25	9	48	13	5	8
8RE	1/4"						
4R	6	20	8	45	10	4	4
4RE	1/4"						

005126

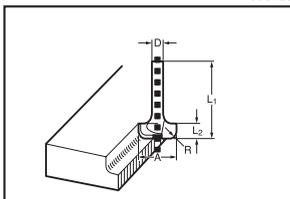
**Зарубљено глодало**

006462

mm

	D	A	L1	L2	L3	θ
30	6	23	46	11	6	30
30 E	1/4"					
45	6	20	50	13	5	45
45 E	1/4"					
60	6	20	49	14	2	60
60 E	1/4"					

005129

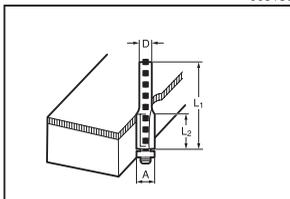
**Глодало за урезавање украсних пруга**

006464

mm

	D	A	L1	L2	R
4R	6	20	43	8	4
4RE	1/4"				
8R	6	25	48	13	8
8RE	1/4"				

005130

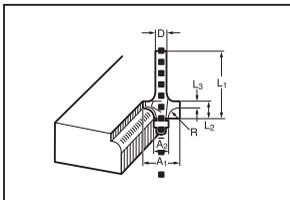
**Равно глодало са кугличним лежајем**

006465

mm

	D	A	L1	L2
10	6	10	50	20
10E	1/4"			

005131

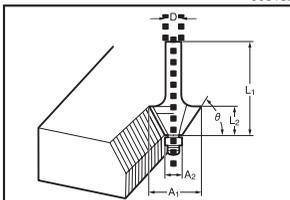
**Заобљено глодало са кугличним лежајем**

006466

mm

	D	A 1	A 2	L 1	L 2	L 3	R
1	6	15	8	37	7	3.5	3
1E	1/4"						
2	6	21	8	40	10	3.5	6
2E	1/4"						

005132

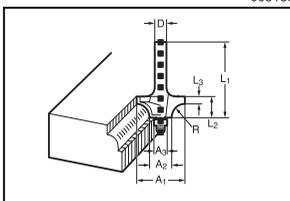
**Зарубљено глодало са кугличним лежајем**

006467

mm

	D	A 1	A 2	L 1	L 2	θ
45	6	26	8	42	12	45
45 E	1/4"					
60	6	20	8	41	11	60
60 E	1/4"					

005133

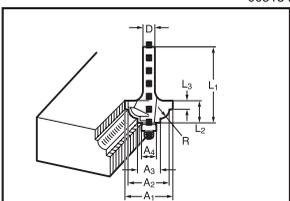
**Глодало за урезавање пруга са кугличним лежајем**

006468

mm

	D	A 1	A 2	A 3	L 1	L 2	L 3	R
2	6	20	12	8	40	10	5.5	4
2E	1/4"							
3	6	26	12	8	42	12	4.5	7
3E	1/4"							

005134

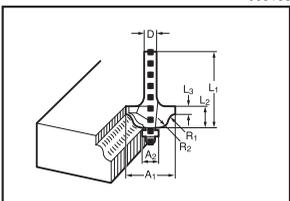
**Глодало за урезавање украсних пруга са кугличним лежајем**

006469

mm

	D	A 1	A 2	A 3	A 4	L 1	L 2	L 3	R
2	6	20	18	12	8	40	10	5.5	3
2E	1/4"								
3	6	26	22	12	8	42	12	5	5
3E	1/4"								

005135

**Профилно глодало с кугличним лежајем**

006470

mm

	D	A 1	A 2	L 1	L 2	L 3	R 1	R 2
2	6	20	8	40	10	4.5	2.5	4.5
2E	1/4"							
3	6	26	8	42	12	4.5	3	6
3E	1/4"							

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan